



TDTPL41HP35P









FR MANUEL D'UTILISATION TONDEUSE A GAZON
NL GEBRUIKERSHANDLEIDING GRASMAAIER
GB USER MANUAL LAWNMOWER



FR

ATTENTION : Avant toute utilisation, lisez attentivement le manuel d'utilisation, qui a été intentionnellement élaboré pour vous fournir toutes les informations nécessaires en vue d'une utilisation appropriée et conforme aux exigences de sécurité de base.

	Attention : Lisez attentivement le manuel avant utilisation.
	Attention : Maintenez toute personne bien à l'écart de la zone de danger.
	Attention : Risque de blessures aux mains et aux pieds.
	Attention : Emission de gaz toxiques, ne pas utiliser dans un endroit confiné ou mal ventilé.
	Attention : Surfaces chaudes.
	Attention : Coupez le moteur et déconnectez le cache-bougie avant de procéder à toute opération.
	Attention : Ne remplissez jamais le réservoir d'essence lorsque le moteur tourne.

IMPORTANT : Lisez attentivement les exigences de sécurité contenues dans le manuel d'utilisation avant la première utilisation de la machine.

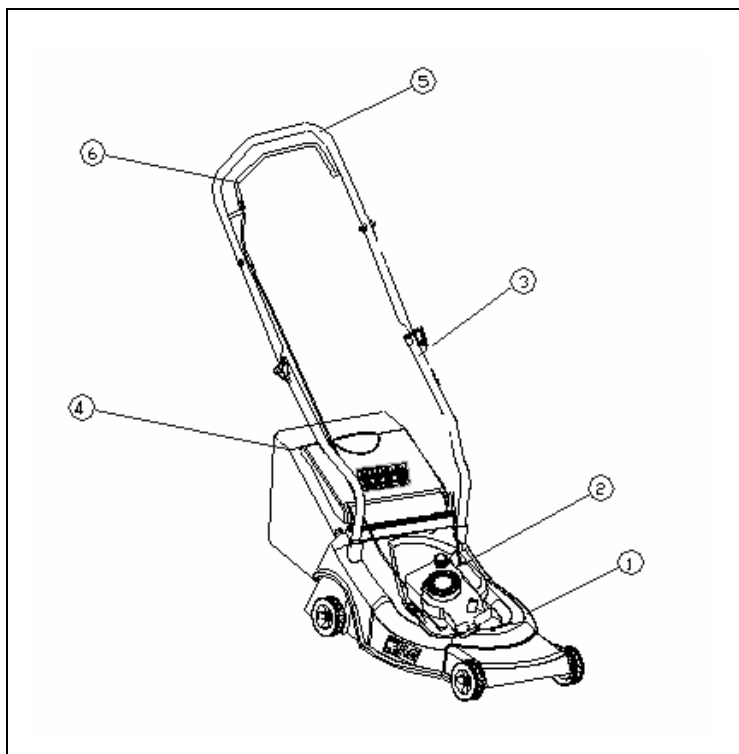
SOMMAIRE :

- 1/ PRESENTATION
- 2/ ASSEMBLAGE DU BAC A HERBE/DEFLECTEUR
- 3/ ASSEMBLAGE DU GUIDON
- 4/ REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE
- 5/ PRECAUTIONS DE SECURITE

- 6/ MODE DE FONCTIONNEMENT
- 7/ REGLES DE SECURITE
- 8/ ENTRETIEN
- 9/ VUE ECLATEE

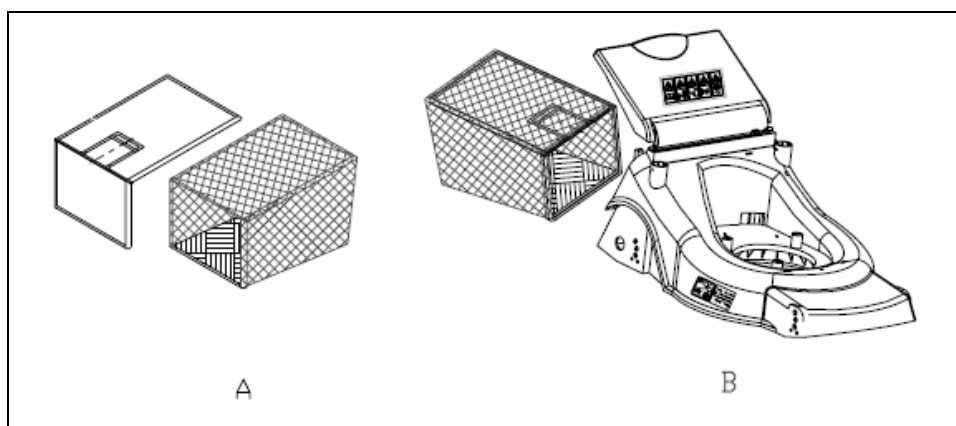
1- PRESENTATION

- 1 Carter
- 2 Moteur
- 3 Partie inférieure du guidon
- 4 Bac à herbe
- 5 Poignée de guidon
- 6 Barre de commande du moteur



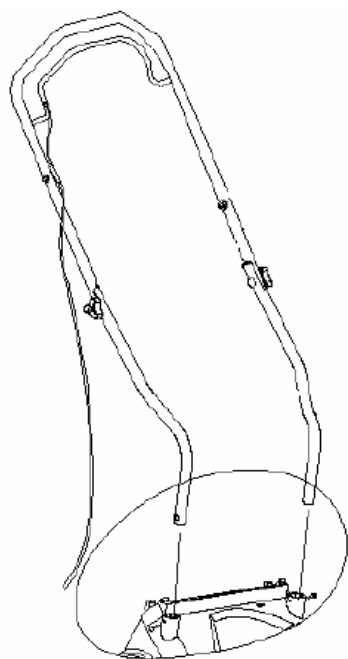
2- ASSEMBLAGE DU BAC À HERBE

- a) Placez le cadre métallique dans le bac à herbe. fig. A
- b) Fixez le sac sur le cadre métallique. fig. A
- c) Tirez le déflecteur vers le haut, puis mettez le bac à herbe en place. Fig. B

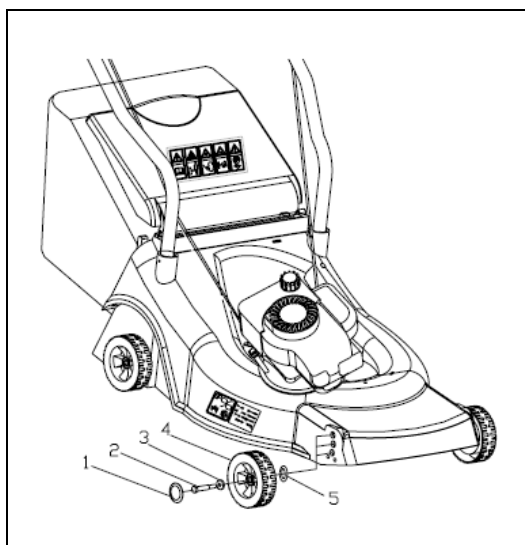


3-ASSEMBLAGE DU GUIDON

Saisissez le guidon et vissez les pièces du guidon à l'aide des deux vis et des écrous en plastique. Placez le démarreur à rappel sur le guidon, puis fixez le câble à l'aide de la bague en plastique. Introduisez le câble de la poignée du démarreur à rappel dans le guide de câble.

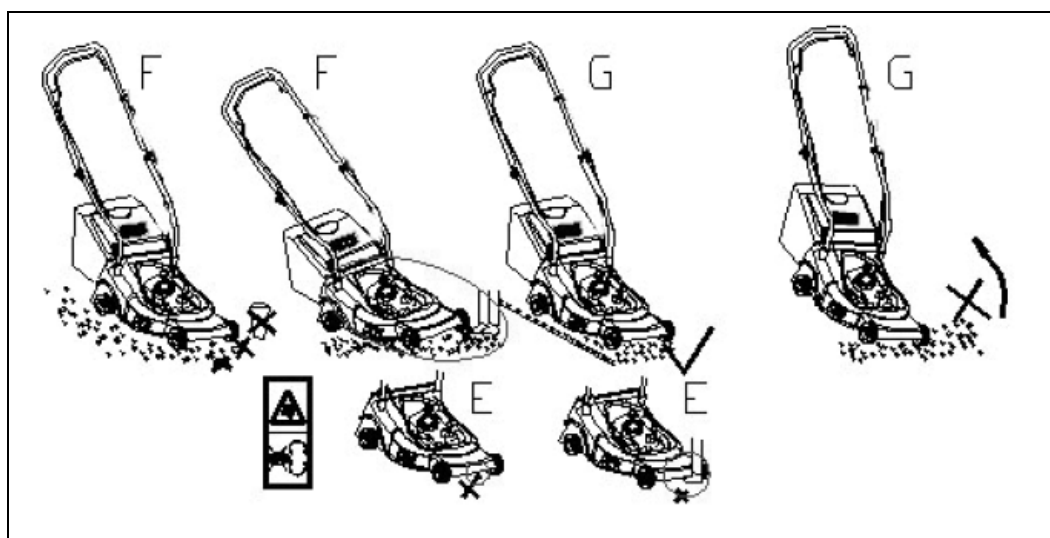


4-REGLAGES DE LA HAUTEUR DE COUPE



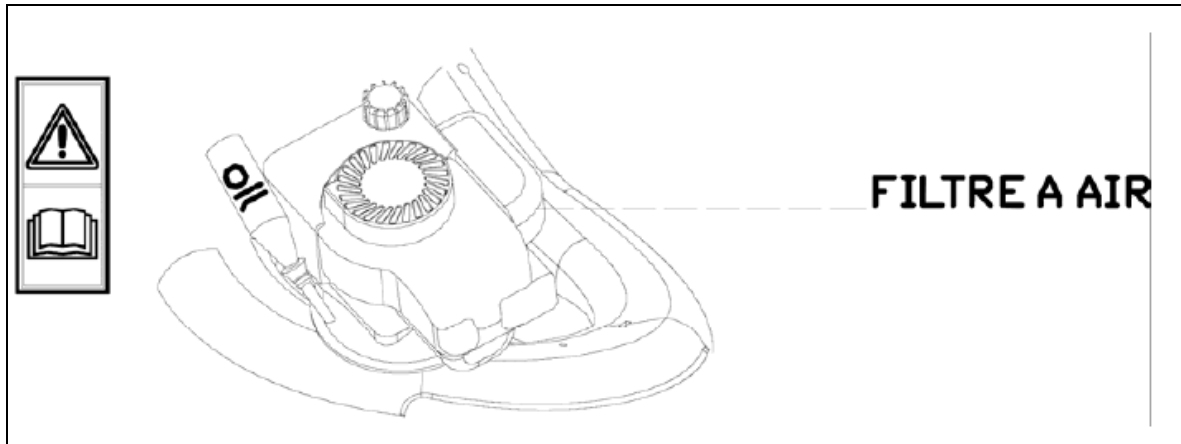
5-PRECAUTIONS DE SECURITE

- 1) Installez toujours le bac à herbe/défecteur avant toute utilisation de la tondeuse à gazon.
- 2) Coupez le moteur avant de vider le bac à herbe ou avant de modifier la hauteur de coupe.
- 3) Lorsque le moteur tourne, n'introduisez jamais vos mains ou vos pieds sous la tondeuse ou sous l'orifice de sortie d'herbe. fig. E
- 4) Avant de déplacer la tondeuse à gazon, retirez tout objet étranger du gazon. Ceux-ci pourraient être projetés par la tondeuse. fig. F
- 5) En cours d'utilisation, observez une distance de sécurité entre la machine et les enfants, les personnes et les animaux domestiques.
- 6) Ne soulevez jamais la tondeuse lorsque vous démarrez le moteur. fig. G



6-MODE DE FONCTIONNEMENT

Avant d'utiliser la machine, vous devez lire le manuel d'instruction du moteur.



Moteur livré sans huile : ajoutez 0,25 litre d'huile avant de démarrer le moteur.



Dès la mise en marche du moteur, la lame se met en mouvement. En cours de fonctionnement, maintenez la poignée de sécurité (3) en position de fonctionnement.

Le moteur s'arrête dès que vous relâchez la barre de commande du moteur.

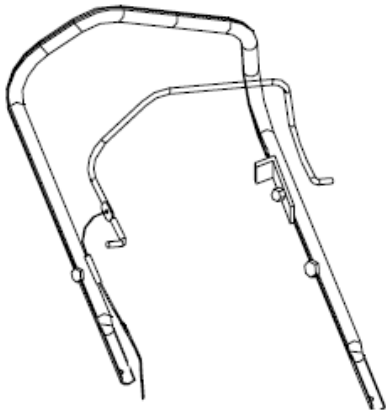
6.1 Méthode de réglage du câble de commande d'accélération:

Le lanceur manuel est muni d'un interrupteur de démarrage. Si le câble est relâché, tirez la commande d'accélération (3) vers la poignée supérieure. Si le culbuteur ne touche pas l'interrupteur de démarrage, la bougie d'allumage ne créera pas d'étincelles et le moteur ne démarrera pas.

Procédez comme suit :

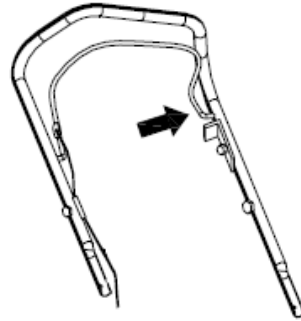
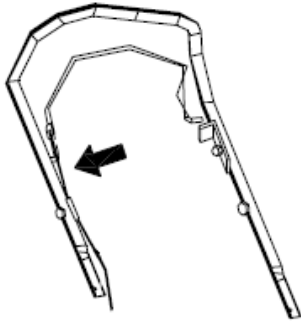
Méthode 1 :

- 1) Démontez la commande d'accélération et la partie supérieure du câble, puis utilisez une clé pour desserrer la vis de réglage ; Fig. 6.1-1
- 2) Tournez la vis de réglage pour rallonger les pièces de plastique et réduire ainsi la longueur de câble excédentaire. ; Fig. 6.1-2
- 3) Une fois le réglage terminé, fixez le câble dans la commande d'accélération, (méthode simple pour fixer la commande d'accélération à la poignée supérieure : placez l'extrémité droite de la commande d'accélération dans la poignée, puis l'autre extrémité de la commande d'accélération dans la poignée.) Fig. 6.1-3
- 4) Tirez la commande d'accélération (3) vers le guidon supérieur. L'angle formé par le culbuteur et le cache est de 90° (ou bien la distance du support du frein au culbuteur doit être 1-2mm. Si tel n'est pas le cas, le câble sera coupé.) ; Fig. 6.1-4
- 5) Utilisez une clé pour resserrer l'écrou une fois le réglage terminé; Fig. 6.1-5
- 6) Répétez la méthode ci-dessus jusqu'à ce que la bougie d'allumage crée une étincelle.

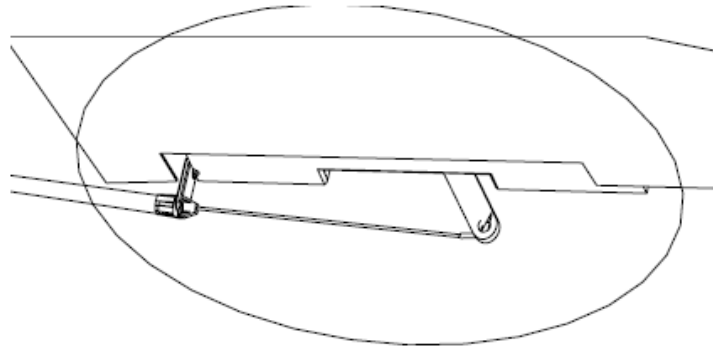


6.1-1

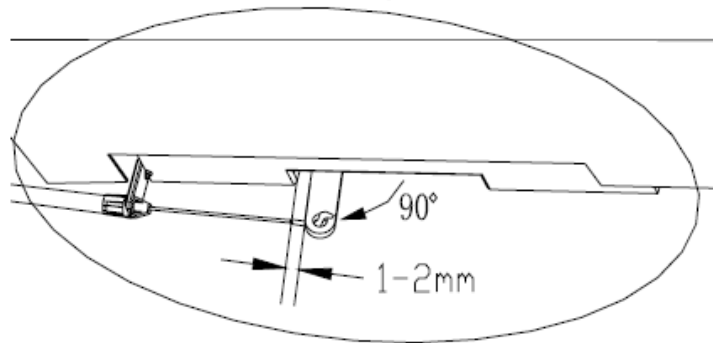
6.1-2



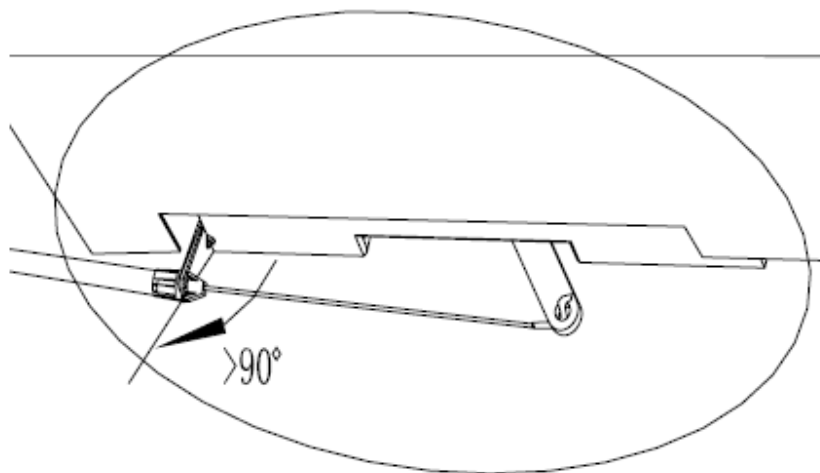
6.1-3



6.1-4



6.1-5



6.1-6

Méthode 2 :

Retirez la jauge d'huile, démontez l'extrémité du câble, puis utilisez un outil pour agrandir l'angle à l'aide du support du câble. Fig. 6.1-6

7-MESURES DE SECURITE

Conditions générales d'utilisation.

1. Cette machine est exclusivement conçue pour tondre de l'herbe naturelle. N'utilisez jamais la tondeuse à d'autres fins. Toute autre utilisation peut compromettre votre sécurité et endommager la tondeuse à gazon.
2. Les enfants de moins de 16 ans et les personnes non familières avec instructions d'utilisation ne doivent pas utiliser la tondeuse.
3. L'utilisateur est responsable de la sécurité des autres personnes présentes dans l'espace de travail. En cours d'utilisation de la tondeuse à gazon, observez une distance de sécurité entre les enfants et les animaux domestiques et la tondeuse à gazon.
4. Avant la tonte, retirez tous les objets étrangers pouvant être projetés par la tondeuse. Vérifiez toujours que des objets étrangers n'aient pas échappés à votre attention.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Vérifiez que les écrous, les boulons et les vis sont fermement serrés.
2. Avant la tonte, fixez le bac à herbe.
3. Avant la tonte, assurez-vous que la lame et la vis de fixation de la lame sont fermement serrés. Lorsque la lame requiert un affûtage, affûtez-la de manière égale afin de prévenir tout déséquilibre. En cas d'endommagement de la lame, remplacez-la.
4. Portez toujours un long pantalon et de bonnes chaussures lorsque vous utilisez la tondeuse.
5. N'allumez pas le moteur dans un espace confiné et/ou mal ventilé : le gaz émis par le moteur est chargé en monoxyde de carbone. Celui-ci présente des risques sanitaires.
6. Travaillez seulement dans des conditions de luminosité suffisantes.
7. N'utilisez pas la tondeuse par temps pluvieux ou lorsque le gazon est humide.
8. Lorsque vous tondez sur un terrain en pente, vous devez observer des précautions particulières. Tondez en amont de la pente, non en aval.
9. Eteignez le moteur lorsque vous devez quitter, déplacer ou pencher la tondeuse.

10. Ne levez jamais l'arrière de la tondeuse lorsque vous démarrez le moteur et ne placez jamais vos mains et vos pieds sous la plate-forme ou la goulotte d'éjection lorsque la machine fonctionne.

11. Ne modifiez jamais la limite de vitesse du moteur.

12. Sur les tondeuses autopropulsées, désactivez le système d'autopropulsion avant d'allumer le moteur.

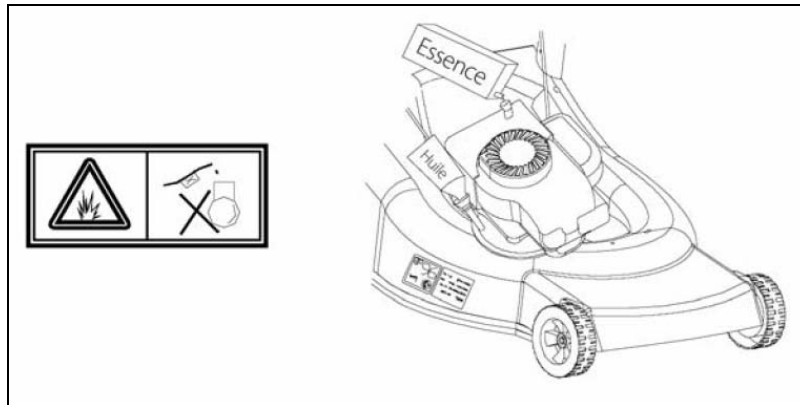
13. Ne soulevez et ne transportez jamais la tondeuse lorsque le moteur est en marche.

14. Coupez le moteur, puis retirez le cache-bougie dans les cas suivants :

- Avant d'effectuer toute opération d'entretien, de réparation ou de contrôle.
- Avant de transporter, de soulever ou de ranger la tondeuse.
- Lorsque vous laissez la tondeuse sans surveillance ou modifiez la hauteur de coupe.
- Pour retirer et vider le bac à herbe.
- Après avoir heurté un objet étranger, arrêtez le moteur et vérifiez toutes les pièces de la tondeuse afin de détecter tout dommage. Confiez votre tondeuse à un centre de réparation agréé pour effectuer toute réparation nécessaire. **AVERTISSEMENT : La lame continue de tourner pendant quelques secondes après l'arrêt du moteur.** Lorsque la tondeuse vibre de manière anormale, trouvez la cause, puis confiez la tondeuse à un centre de réparation agréé. Vérifiez régulièrement que les boulons, les écrous et les vis sont fermement serrés afin de garantir une utilisation en toute sécurité.

15. AVERTISSEMENT : L'ESSENCE EST HAUTEMENT INFLAMMABLE.

- Conservez l'essence dans un bidon spécialement prévu à cet effet.
- Remplissez le réservoir à l'aide d'un entonnoir. Procédez-y à l'extérieur. Ne fumez pas. N'utilisez pas votre téléphone portable.
- Remplissez le réservoir d'essence et d'huile avant de mettre en marche le moteur. N'ouvrez jamais le bouchon du réservoir d'essence pour ajouter de l'essence lorsque le moteur tourne ou est chaud.
- Ne démarrez pas le moteur lorsqu'il y a de l'essence à proximité. Déplacez la tondeuse loin de la zone où l'essence a été renversée et évitez tout contact avec des sources de chaleur jusqu'à ce que l'essence renversée se soit totalement évaporée.
- Vissez fermement le bouchon du réservoir d'essence, puis vissez fermement le bouchon du bidon.



Entretien et rangement

	<p>AVERTISSEMENT : Arrêtez le moteur, puis débranchez la bougie avant de réparer ou d'entretenir la machine.</p>
--	---

- Assurez-vous que les boulons, les écrous et les vis sont fermement serrés afin de garantir la sécurité d'utilisation de la tondeuse.
- Ne rangez jamais la tondeuse avec le réservoir rempli d'essence dans un espace confiné où les fumées d'essence risquent d'entrer en contact avec une flamme ou une source de chaleur élevée. Laissez le moteur refroidir avant tout rangement de la tondeuse.
- Afin de réduire les risques d'incendie, nettoyez la tondeuse, notamment le moteur, le silencieux et le réservoir d'essence. Supprimez toute trace d'herbe ou de feuille et excès de graisse.
- Vérifiez régulièrement l'état du déflecteur et du bac à herbe, remplacez-les en cas de dommage.
- Si vous videz l'huile du réservoir avant l'hiver, effectuez cette opération à l'extérieur.
- Portez des gants épais lors du montage et de l'affûtage de la lame. Assurez-vous de l'équilibre de la lame.

8-MENTRETIEN

AVERTISSEMENT : coupez le moteur, puis débranchez la bougie d'allumage avant de procéder à toute opération de réparation ou d'entretien.

: Coupez le moteur, puis débranchez la bougie d'allumage avant de procéder à toute opération de réparation ou d'entretien.

- Pour les moteurs à quatre temps, lisez attentivement le manuel d'entretien du moteur. Vérifiez régulièrement le niveau d'huile et ajoutez-en ou remplacez-la lorsque nécessaire.
- Vérifiez régulièrement la tondeuse à gazon et assurez-vous de retirer tout dépôt d'herbe logé sous la plate-forme.
- Lubrifiez régulièrement l'essieu et les roulements avec de la graisse.
- Vérifiez régulièrement la lame. Pour obtenir un travail propre, la lame doit être aiguisée et correctement équilibrée.
- Vérifiez régulièrement que les vis et les boulons sont bien serrés. Des écrous et boulons usés ou mal serrés peuvent sérieusement endommager le moteur et la plate-forme.
- Si la lame heurte violemment un obstacle, arrêtez la tondeuse à gazon et confiez-la à un centre de réparation agréé.

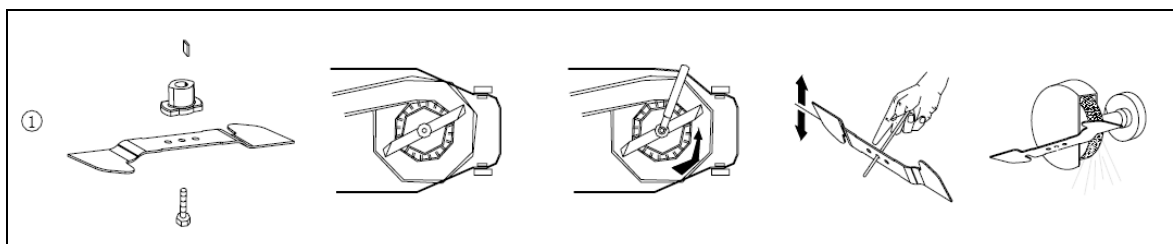
LA LAME : La lame est en acier trempé. Pour obtenir un travail propre, affûtez-la régulièrement, environ après toutes les tranches de 25 heures de travail. Assurez-vous du maintien de l'équilibre de la lame. Introduisez un petit essieu en fer ($\varnothing 2$ or $\varnothing 3$ mm) dans l'orifice central de la lame et assurez-vous que celui-ci reste à l'horizontal.

Si la lame ne demeure pas horizontale, équilibrez-la en retirant du métal de la partie inférieure.

VOUS DEVEZ SEULEMENT UTILISER LA LAME DU FABRICANT. CELLE-CI PORTE UNE REFERENCE ET LA MARQUE DU FABRICANT "Gians".

Pour retirer la lame, dévissez la vis, \odot_1 vérifiez le support de la lame et changez toutes les pièces usées ou endommagées.

Lors du remontage de la lame, assurez-vous que les bords de coupe sont orientés dans le sens de rotation du moteur. Le couple de serrage de la vis de la lame doit être de 3.7 K·gm (37Nm) - mesurez à l'aide d'un outil nanométrique.

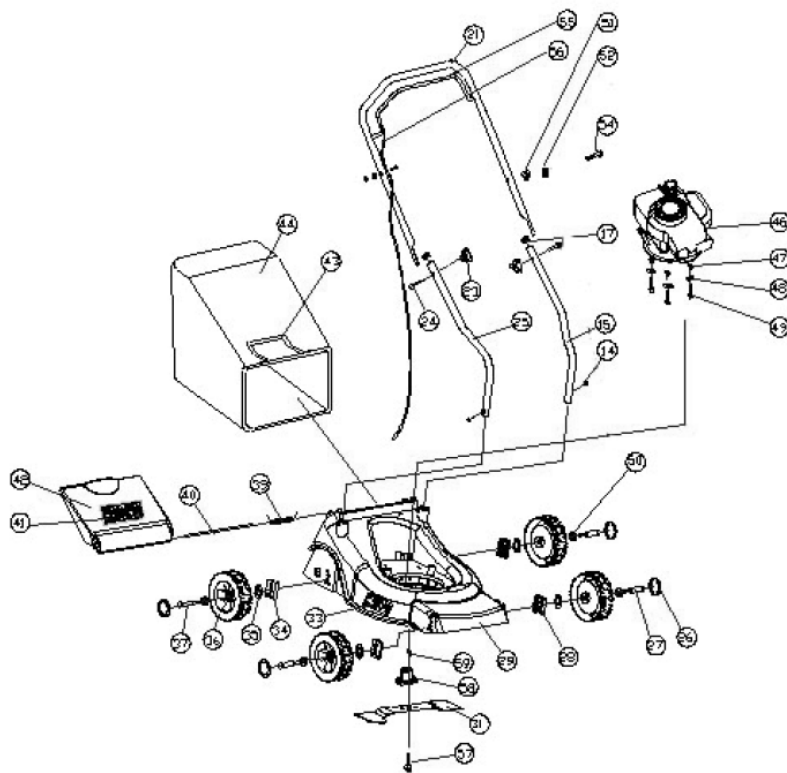


UTILISEZ SEULEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE ORIGINALES. LES PIÈCES DE RECHANGE DE MAUVAISE QUALITÉ PEUVENT CAUSER DE SÉRIEUX DOMMAGES À VOTRE TONDEUSE À GAZON ET PEUVENT COMPROMETTRE VOTRE SÉCURITÉ

Données techniques :

Modèle du moteur :	1P54F
Puissance maximale :	1.8 kW
Vitesse nominale :	3000/min
Cylindrée :	96.2cc
Démarrage :	Recul
Volume du réservoir :	1.2L
Hauteurs de coupe :	20-65mm 3 niveaux
Réglage de la hauteur :	4 niveaux de réglage de la hauteur
Largeur de coupe :	410mm
Diamètre de la roue :	178mm(avant)/178mm(arrière)
Largeur de la roue :	40mm(avant)/50mm(arrière)
Volume du bac à herbe :	40L
Matériau de la plate-forme :	Acier
Niveau de puissance acoustique :	96dB(A)
Niveau de puissance acoustique à l'oreille de l'utilisateur :	84.8dB(A)
Taux de vibration :	4.54m/s ²
Poids net / poids brut :	25kg/27kg

9-PIÈCES DÉTACHÉES-MODELE



PIECES DETACHEES

	REF.	PIECES	PIECES DE RECHANGE	RECHANGE	Q.T.Y
14	GB845-85		Vis ST3.5x13		2
15	KJ0222-19		Poignée inférieure gauche		1
17	KJ0302.2-5		Tige		2
21	KJ0222.1-1		Poignée du guidon		1
23	KJ0218.1-4		Ecrou		2
24	KJ0218.1.4		Joint		2
25	KJ0222-3		Partie inférieure droite du guidon		1
26	KJ0303-1		Couvercle de roue		4
27	KJ0222-23		Boulon gauche		2
28	KJ0218-18		Panneau de montage gauche		2
29	KJ0222-8		Bac inférieur		1
31	KJ0222-12		lame		1
33	KJ0222-11		Marque		1
34	KJ0222-9		Panneau de montage droit		2
35	GB96-85		Rondelle 10		4
36	KJ0222.3		Roue		4
37	KJ0222-10		Boulon droit		2
39	KJ0222-7		ressort		1
40	KJ0222-6		Mât		1
41	KJ0222-4		Marque de sécurité		1
42	KJ0222-5		Défecteur arrière		1
43	KJ0222.2-1		Cadre		1
44	KJ0222.2.1		Bac à herbe		1
46			Moteur		1
47	GB6187-86		Vis de serrage M8		3
48	0218-32		Rondelle d'écrasement		3
49	GB5782-86		40 boulons hexagonaux M8		3
50	KJ0218-15		Support		4
51	GB923-88		Ecrou M6		2
52	GB848-85		Rondelle 6		2
54	GB5787-86		45 vis de serrage M6		2
55	KJ0302.2-1		Poignée d'arrêt		1
56	KJ0302.2.2		Câble d'arrêt		1
57	KJ0218-28		Boulon		1
58	KJ0303C-6		Support de la lame		1
59	KJ0303C-3		Liaison		1

NL

WAARSCHUWING: Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voor het eerste gebruik zodat u op de hoogte bent van alle nodige informatie en de basis veiligheidsrichtlijnen.

	Waarschuwing: Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door voor het eerste gebruik.
	Waarschuwing: Houd andere personen uit de buurt van de gevarezone.
	Waarschuwing: Risico op letsels van handen en voeten.
	Waarschuwing: Uitstoot van giftige gassen, gebruik de grasmaaier niet in een gesloten of niet goed geventileerde ruimte.
	Waarschuwing: Hete oppervlakken.
	Waarschuwing: Stop de motor en ontkoppel de bougie voor het uitvoeren van een bepaalde handeling.
	Waarschuwing: Vul de brandstoftank nooit wanneer de motor draait.

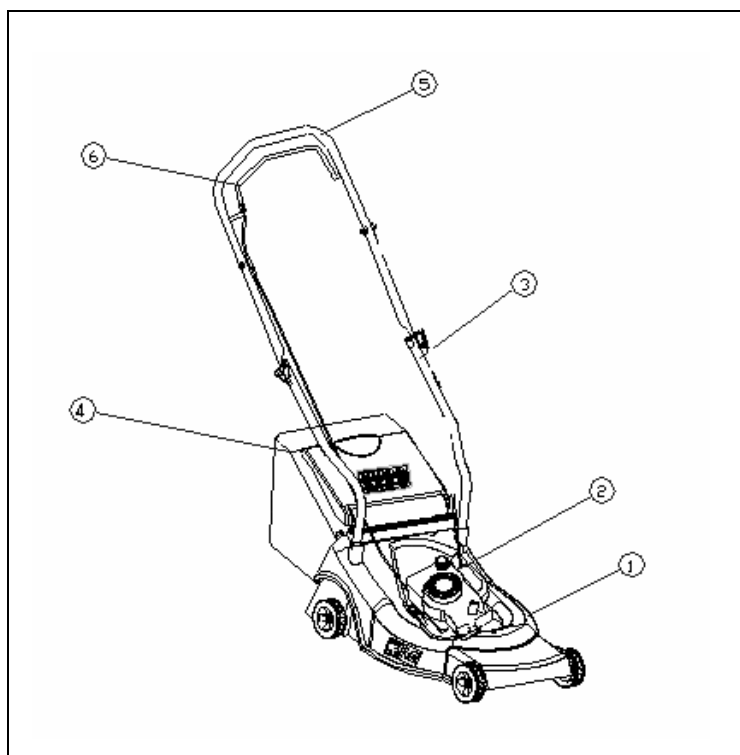
BELANGRIJK: Lees de veiligheidsaanwijzingen van de motorhandleiding zorgvuldig door voor het eerste gebruik van de motor.

INHOUD:

- 1/ BESCHRIJVING
- 2/ MONTAGE VAN DE OPVANGBAK/AFSCHERMPLAAT
- 3/ MONTAGE VAN HET HANDVAT
- 4/ AANPASSEN VAN DE SNIJHOOGTE
- 5/ VEILIGHEIDSVORZORGEN
- 6/ WERKING
- 7/ VEILIGHEIDSREGELS
- 8/ ONDERHOUD
- 9/ OPENGEWERKTE TEKENING

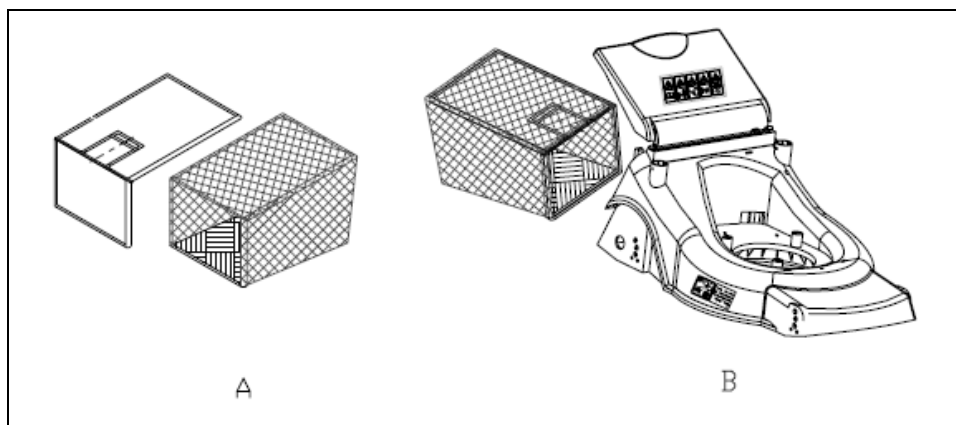
1- BESCHRIJVING

- 1 Maaidek
- 2 Motor
- 3 Handvat (onderste deel)
- 4 Opvangbak
- 5 Handvat (bovenste deel)
- 6 Bedieningsstang voor de motor



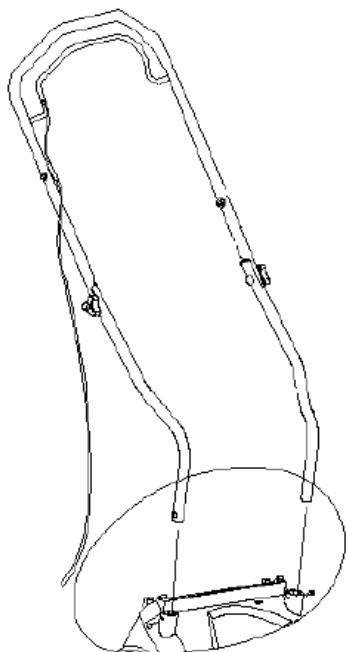
2- MONTAGE VAN DE OPVANGBAK

- Plaats het metalen kader in de opvangbak. Fig. A
- Bevestig de zak aan het metalen kader. Fig. A
- Trek de afschermplaat omhoog en installeer de opvangbak op de juiste plaats. Fig. B

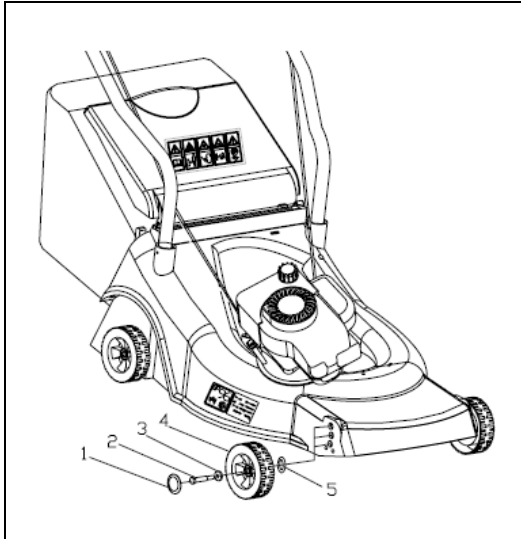


3- MONTAGE VAN HET HANDVAT

Schroef het bovenste deel van het handvat vast aan de twee onderste delen met behulp van de twee schroeven en de plastic bouten. Plaats de repeteerstarter aan de linkerkant van het handvat en bevestig het snoer met de plastic sluitmoer. Steek de kabel van de repeteerstarter in de kabelgeleider.

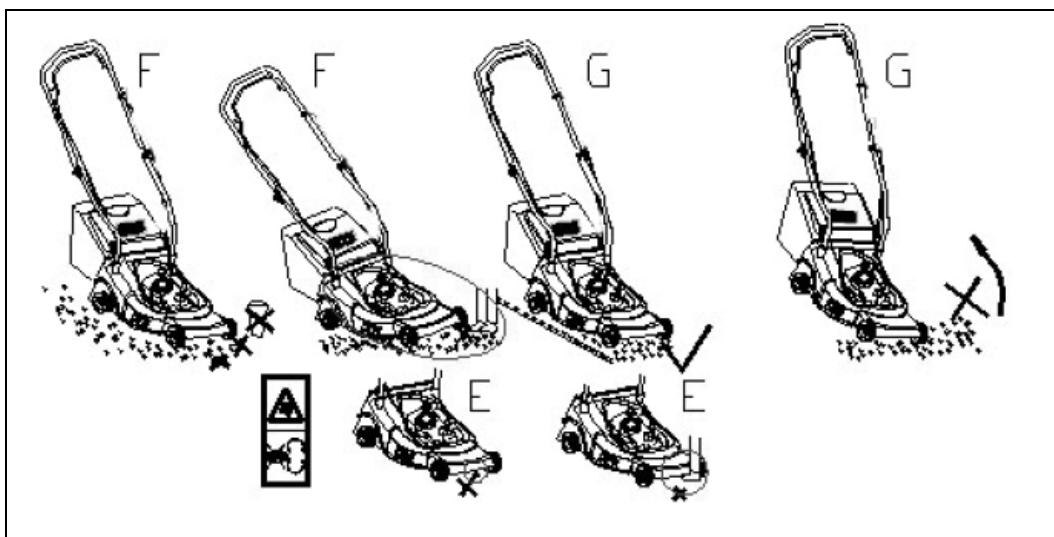


4- AANPASSEN VAN DE SNIJHOOGTE



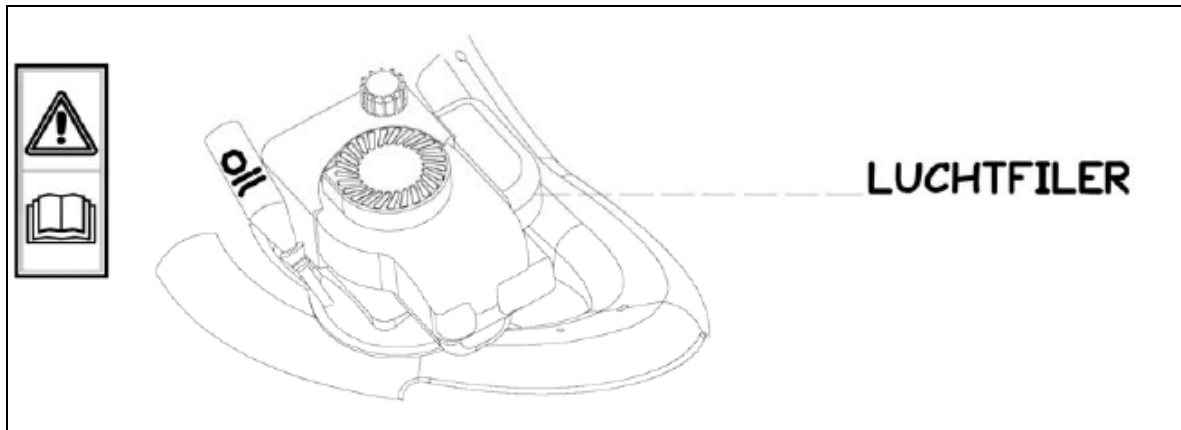
5- VEILIGHEIDSVOORZORGEN

- Gebruik altijd de grasmaaier met de opvangbak en/of de afschermplaat.
- Stop de motor voor het ledigen van de opvangbak of voor het aanpassen van de snijhoogte.
- Wanneer de motor in werking is, plaats uw handen of voeten nooit onder de grasmaaier of in de buurt van de uitstootzone van het gras. Fig. E
- Voor het maaien, verwijder alle vreemde voorwerpen uit het gras die in de grasmachine kunnen terechtkomen. Fig. F
- Houd kinderen, andere personen en huisdieren op een veilige afstand wanneer de grasmaaier in werking is. Fig. G
- Hef de grasmaaier nooit op wanneer deze in werking is. Fig. G



6- WERKING

Lees de motorhandleiding voor het gebruik van de machine.



Motor geleverd zonder olie: Voeg 0,25 liter olie toe voor het starten van de motor.



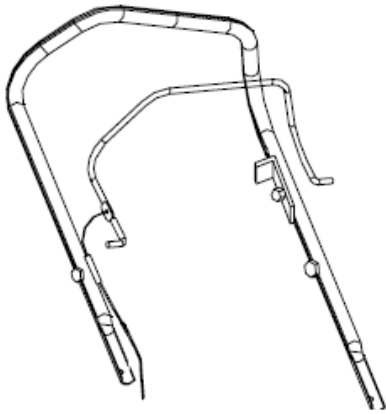
Het mes draait van zodra de motor in werking is.
Houd de veiligheidshendel (3) in de werkstand wanneer de grasmachine in werking is.
De motor stopt van zodra u de bedieningsstang van de motor loslaat.
6.1 Regelmethode voor de kabel van de gashendel:

De manuele starter is voorzien van een startschakelaar. Wanneer de kabel niet is aangespannen, trek de gashendel (3) naar het bovenste deel van het handvat. Als de tuimelaar de startschakelaar niet aanraakt maakt de bougie geen vonk en slaat de motor niet aan.
Eventueel moet u de kabel aanpassen.

Ga als volgt te werk:

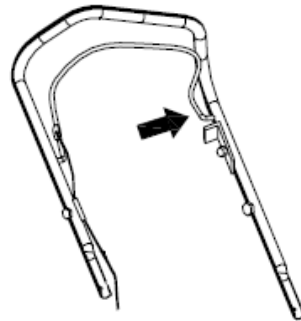
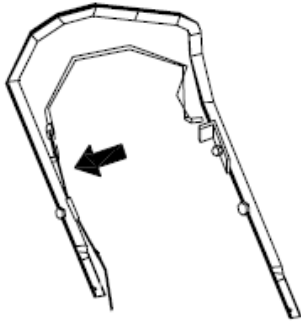
Methode 1:

- 1) Demonteer de gashendel en het bovenste deel van de kabel. Gebruik een moersleutel om de stelschroef los te maken; Fig. 6.1-1
- 2) Draai aan de stelschroef om de plastic stukken te verlengen zodat het overtollig deel van de kabel afneemt; Fig. 6.1-2
- 3) Na aanpassing, bevestig de kabel aan de gashendel (eenvoudige methode om de gashendel in het bovenste deel van het handvat te steken: Steek eerst het rechter uiteinde van de gashendel in het handvat en daarna pas het andere uiteinde); Fig 6.1-3
- 4) Trek de gashendel (3) naar het bovenste deel van het handvat toe. De gevormde hoek tussen de tuimelaar en de rem is 90° (of de afstand tussen de rem en de tuimelaar is 1-2mm. Indien dit niet het geval is zal de kabel breken); Fig. 6.1-4
- 5) Na aanpassing, gebruik een moersleutel om de moer aan te draaien; Fig 6.1-5
- 6) Herhaal indien nodig bovenvermelde methode totdat de bougie een vonk geeft.

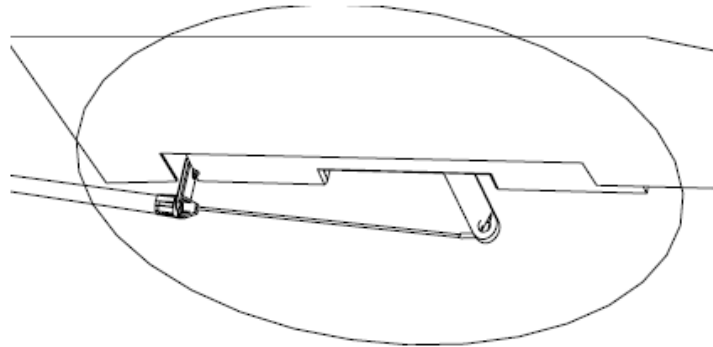


6.1-1

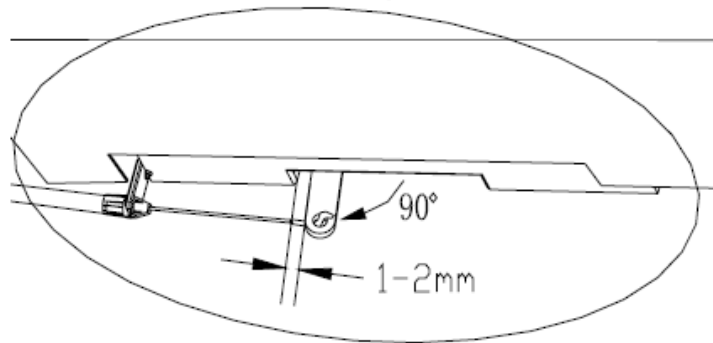
6.1-2



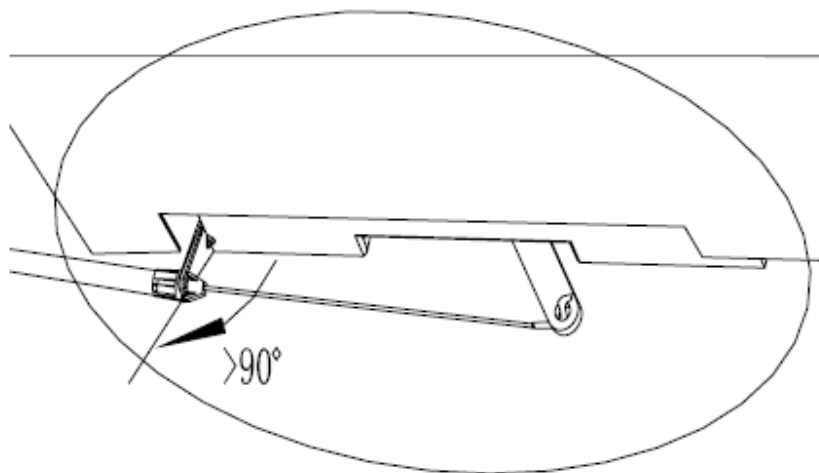
6.1-3



6.1-4



6.1-5



6.1-6

Methode 2:

Verwijder de peilstok en demonteer het uiteinde van de kabel. Gebruik gereedschap om een grotere hoek te maken met behulp van de kabelsteun. Fig. 6.1-6

7- VEILIGHEIDSREGELS

Algemene gebruiksvoorwaarden

1. Deze machine is alleen bestemd voor het maaien van natuurlijk gras. Gebruik de grasmaaier nooit voor andere doeleinden. Elk ander gebruik kan leiden tot schade aan de grasmaaier en aan uzelf.
2. Personen jonger dan 16 jaar en personen die niet op de hoogte zijn van de gebruiksinstructies mogen de grasmaaier niet gebruiken.
3. De gebruiker is verantwoordelijk voor de veiligheid van anderen binnen de werkzone. Houd kinderen en huisdieren op een veilige afstand wanneer de grasmaaier in werking is.
4. Voor het maaien, verwijder alle vreemde voorwerpen uit het gras die in de grasmachine kunnen terechtkomen. Blijf waakzaam voor andere vreemde voorwerpen die u kan terechtkomen tijdens het maaien.

GEBRUIKSINSTRUCTIES

1. Controleer of alle moeren, bouten en schroeven goed zijn vastgedraaid.
2. Voor het maaien, installeer de opvangbak.
3. Voor het maaien, zorg ervoor dat het mes en de stelschroef van het mes correct zijn bevestigd. Bij het slijpen van de messen, doe het gelijkmatig aan elke zijde om een onevenwichtigheid te voorkomen. Vervang het mes als deze beschadigd is.
4. Draag een lange broek en stevige schoenen tijdens het maaien.
5. Laat de motor niet draaien in een gesloten en/of weinig geventileerde ruimte want het gas van de motor bevat koolmonoxide en dit is schadelijk voor uw gezondheid.
6. Gebruik de grasmaaier alleen bij voldoende licht.
7. Gebruik de grasmaaier niet als het regent of het gras nat is.
8. Wees voorzichtig tijdens het maaien op hellingen of aflopende terreinen. Maai horizontaal op hellingen, nooit omhoog of omlaag.
9. Zet de motor van de grasmaaier uit als u deze onbeheerd achterlaat.

10. Hef nooit het achterste deel van de grasmaaier op tijdens het starten van de motor en plaats nooit uw handen en voeten onder de grasmaaier of in de buurt van de uitstootzone wanneer de motor in werking is.

11. Wijzig nooit het nominaal toerental van de motor.

12. Bij zelfrijdende grasmaaiers, schakel het zelfrijdend systeem uit voor het starten van de motor.

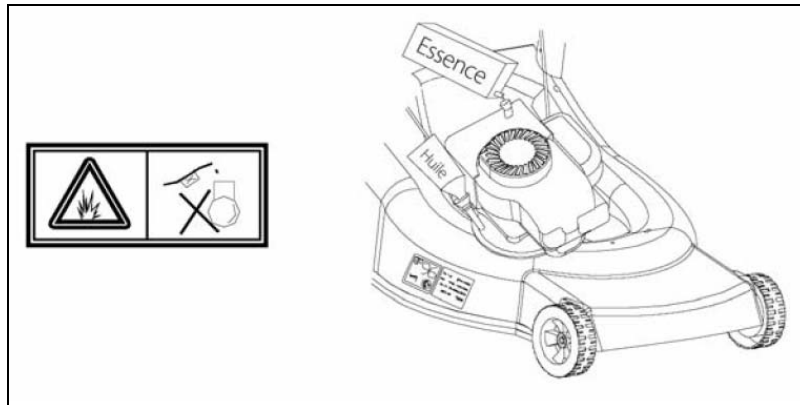
13. Hef de grasmaaier nooit op en draag deze niet wanneer de motor in werking is.

14. Stop de motor en verwijder de bougie in volgende gevallen:


- Voor een handeling onder de grasmaaier of in de buurt van de uitstootzone.
- Voor een onderhoud, reparatie of controle.
- Voor het dragen, opheffen en opbergen van de grasmaaier.
- Bij het onbeheerd achterlaten van de grasmaaier of het aanpassen van de snijhoogte.
- Bij het verwijderen en ledigen van de opvangbak.
- Na het in contact komen met een vreemd voorwerp. Stop de motor en controleer zorgvuldig de grasmaaier op schade. Breng de grasmaaier indien nodig naar een erkende monteur voor reparatie. **WAARSCHUWING: Na het stoppen van de motor blijft het mes nog enkele seconden draaien.**
- Controleer de grasmaaier indien deze niet normaal functioneert en ga naar een erkende monteur.
- Controleer regelmatig of alle moeren, bouten en schroeven goed zijn vastgedraaid voor een veilig gebruik van de grasmaaier.

15. WAARSCHUWING: BENZINE IS ZEER ONTVLAMBAAR.

- Bewaar benzine in een jerrycan die specifiek is vervaardigd voor dit doeleinde.
- Vul de tank met een trechter. Doe deze handeling buitenshuis. Rook niet. Gebruik geen mobiele telefoons.
- Vul de grasmaaier met benzine en olie voor het starten van de motor. Open nooit de benzinedop om benzine toe te voegen als de motor in werking is of nog warm is.
- Start de motor niet als er benzine is gemorst. Plaats de grasmaaier uit de buurt van de gemorste benzine. Zorg er ook voor dat er geen warmtebron in contact komt met de gemorste benzine totdat deze is verdampt.
- Draai de benzinedop terug vast en sluit de dop van de jerrycan.



Onderhoud en opslag

	<p>WAARSCHUWING: Stop de motor en verwijder de bougie voor reparatie en onderhoud.</p>
---	---

- Controleer of alle moeren, bouten en schroeven goed zijn vastgedraaid voor een veilig gebruik van de grasmaaier.
- Berg de grasmaaier met een volle benzinetank nooit op in een gesloten ruimte waarbij de benzinedampen in contact kunnen komen met een warmtebron of een vlam. Laat de motor afkoelen voor u de grasmaaier opbergt.
- Reinig regelmatig de grasmaaier en voornamelijk de motor, knalpot en de benzinetank om brandgevaar te voorkomen. Verwijder gras, bladeren of olieresten.
- Controleer regelmatig de toestand van de afschermplaat en opvangbak. Vervang deze in geval van schade.
- Voor de winterperiode, ledig de olie uit de tank buitenshuis.
- Draag dikke handschoenen voor het monteren en slijpen van het mes.
- Zorg ervoor dat het mes altijd correct is gebalanceerd.

8- ONDERHOUD

WAARSCHUWING: Stop de motor en verwijder de bougie voor reparatie en onderhoud.

- : Stop de motor en verwijder de bougie voor reparatie en onderhoud.
- Voor viertaktmotoren, lees zorgvuldig het hoofdstuk onderhoud in de motorhandleiding. Controleer regelmatig het olieniveau en indien nodig voeg olie toe of vervang de olie.
 - Controleer regelmatig de grasmaaier en verwijder al het gras dat zich onderaan de grasmaaier bevindt.
 - Smeer de wielassen en de lagers regelmatig in met olie.
 - Controleer regelmatig het mes of deze scherp is en correct gebalanceerd is.
 - Controleer regelmatig of de moeren en de schroeven goed zijn vastgedraaid. Versleten of slecht vastgedraaide bouten en moeren kunnen de motor of de grasmaaier beschadigen.
 - Stop de grasmaaier als deze hard in contact komt met een obstakel en breng de grasmaaier daarna naar een erkende monteur.

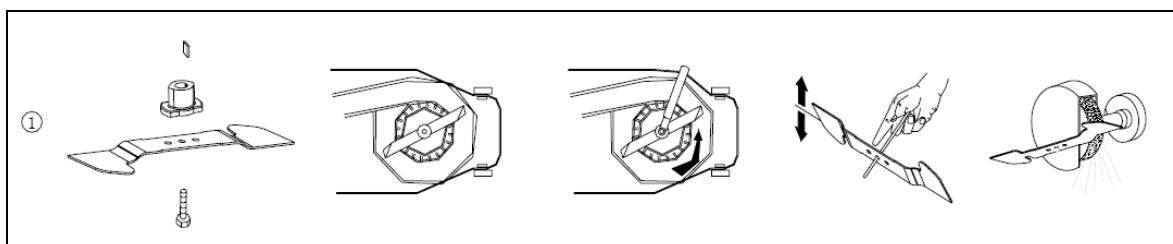
HET MES: Het mes is vervaardigd uit geperst staal en om deze in een goede staat te houden is het vereist om het mes na elke 25 uur werking te slijpen. Zorg ervoor dat het mes altijd correct gebalanceerd is. Steek een smal ijzeren as ($\varnothing 2$ or $\varnothing 3$ mm) in het centraal gat van het mes. Deze moet horizontaal blijven.

Als het mes niet horizontaal blijft, balanceer deze door een beetje metaal af te doen van de zijde die omlaag hangt.

GEBRUIK ENKEL HET MES VAN DE FABRIKANT. DEZE MOET GEREFERENCED ZIJN EN HET MERK "Gians" DRAGEN.

Draai de schroef los om het mes te verwijderen, $\textcircled{1}$ controleer de drager van het mes en vervang de onderdelen als deze versleten of beschadigd zijn.

Bij het plaatsen van het mes, zorg ervoor dat de snijkant van het mes in de richting van de motorrotatie is. Draai de messchroef aan tot 3,7 Kgm (37Nm). U kan dit meten met behulp van een nanometrisch gereedschap.

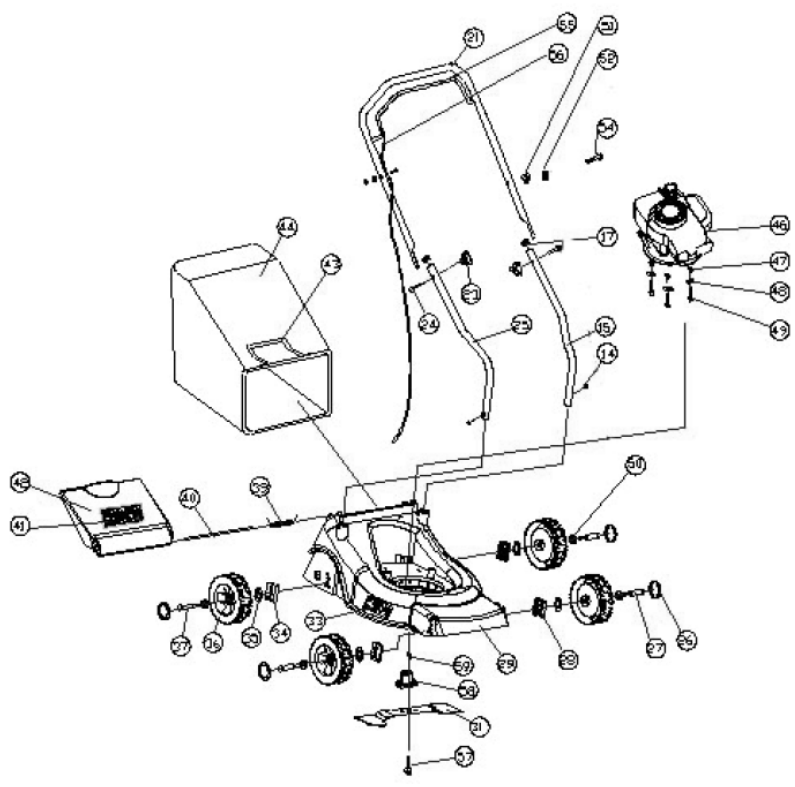


GEBRUIK ALLEEN ORIGINELE ONDERDELEN. ONDERDELEN VAN EEN SLECHTE KWALITEIT KUNNEN DE GRASMAAIER EN UZELF ERNSTIG BESCHADIGEN.

Technische Gegevens:

Model motor:	1P54F
Max. vermogen:	1.8 kW
Nominaal toerental:	3000/min
Verplaatsing:	96.2cc
Start:	Terugslag
Tankvolume:	1.2L
Snijhoogten:	20-65mm 3 standen
Hoogteregeling:	Regeling van de vier wielen
Snijvlak:	410mm
Wieldiameter:	178mm(voor)/178mm(achter)
Wielbreedte:	40mm(voor)/50mm(achter)
Volume opvangbak:	40L
Materiaal onderstel:	Staal
Geluidsvermogensniveau:	96dB(A)
Geluidsniveau oor van gebruiker:	84.8dB(A)
Vibratie:	4.54m/s ²
N.G./B.G.:	25kg/27kg

9- ONDERDELEN










ONDERDELEN

	REF.	STUKS	ONDERDELEN	RESERVEO- DERDELEN	HOEVEE- HEID
14	GB845-85		Schroef ST3.5x13		2
15	KJ0222-19		Onderste deel handvat links		1
17	KJ0302.2-5		Steel		2
21	KJ0222.1-1		Bovenste deel handvat		1
23	KJ0218.1-4		Moer		2
24	KJ0218.1.4		Bout		2
25	KJ0222-3		Onderste deel handvat rechts		1
26	KJ0303-1		Wieldop		4
27	KJ0222-23		Linker bout		2
28	KJ0218-18		Linker montagepaneel		2
29	KJ0222-8		Onderbak		1
31	KJ0222-12		Mes		1
33	KJ0222-11		Markering		1
34	KJ0222-9		Rechter montagepaneel		2
35	GB96-85		Sluitring 10		4
36	KJ0222.3		Wiel		4
37	KJ0222-10		Rechter bout		2
39	KJ0222-7		Veer		1
40	KJ0222-6		Staaf		1
41	KJ0222-4		Veiligheidsmarkering		1
42	KJ0222-5		Afschermplaat		1
43	KJ0222.2-1		Kader		1
44	KJ0222.2.1		Grasopvangbak		1
46			Motor		1
47	GB6187-86		Borgmoer M8		3
48	0218-32		Geperste sluitring		3
49	GB5782-86		Zeskantbout M8x40		3
50	KJ0218-15		Lager		4
51	GB923-88		Moer M6		2
52	GB848-85		Sluitring 6		2
54	GB5787-86		Borgmoer M6x45		2
55	KJ0302.2-1		Remhandvat		1
56	KJ0302.2.2		Remkabel		1
57	KJ0218-28		Bout		1
58	KJ0303C-6		Meszitting		1
59	KJ0303C-3		Binding		1

GB

CAUTION: Before any use read carefully the user manual which has been purposely drawn up to provide you with all the necessary information for proper use, in compliance with basic safety requirements.

	Caution: Read carefully the manual before use.
	Caution: Keep other people well away from the danger area.
	Caution: Risk of hand and feet injuries.
	Caution: Emission of toxic gas, do not use The mower in a close area or not well ventilated.
	Caution: hot surfaces.
	Caution: Before carrying out any operation stop the engine and disconnect the spark plug cap.
	Caution: Never fill up the fuel tank while the engine is running.

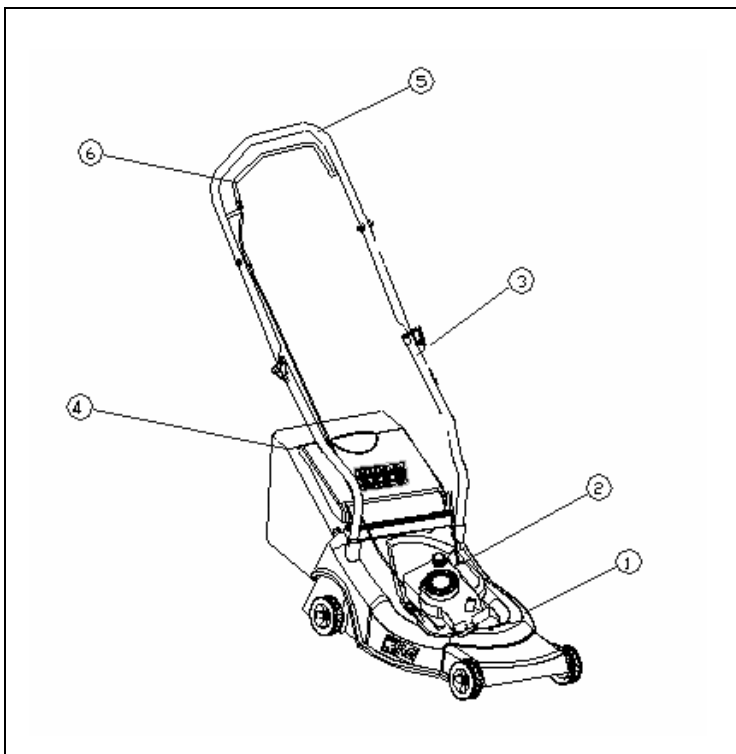
IMPORTANT: Read with care the security requirements included in the engine manual before the first use of the engine.

SUMMARY:

- 1/ DESCRIPTION
- 2/ ASSEMBLY OF GRASS CATCHER/DEFLECTOR
- 3/ HANDLE ASSEMBLY
- 4/ ADJUSTMENT OF CUTTING HEIGHT
- 5/ SAFETY PRECAUTIONS
- 6/ OPERATION
- 7/ SAFETY RULES
- 8/ MAINTENANCE
- 9/ EXPLODING VIEW

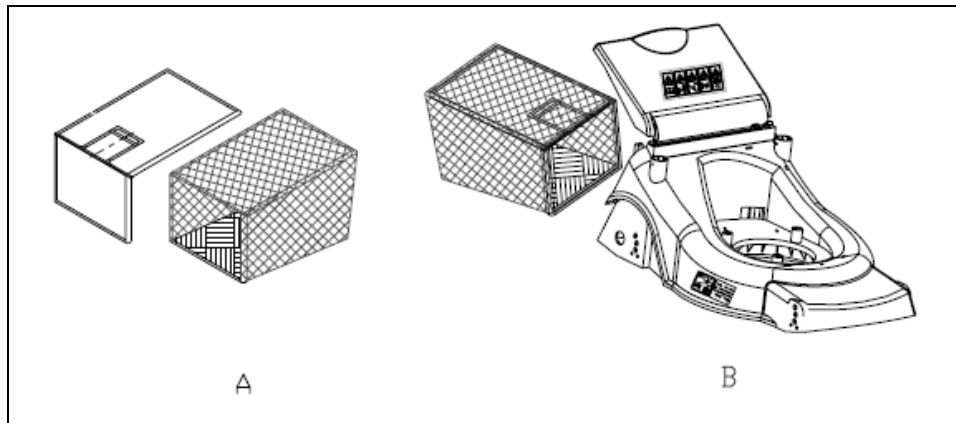
1-DESCRIPIO

- 1 Carter
- 2 Engine
- 3 Inferior handle
- 4 Grass catcher
- 5 Superior handle
- 6 Engine control bar



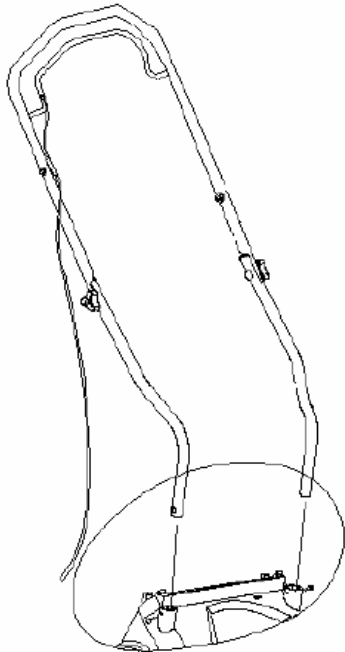
2-ASSEMBLY OF GRASS CATCHER

- a) Put the metallic frame inside the grass catcher. fig A
- b) Fix the bag on the metallic frame. fig A
- c) Pull up the deflector and place the grass catcher at its place. fig B

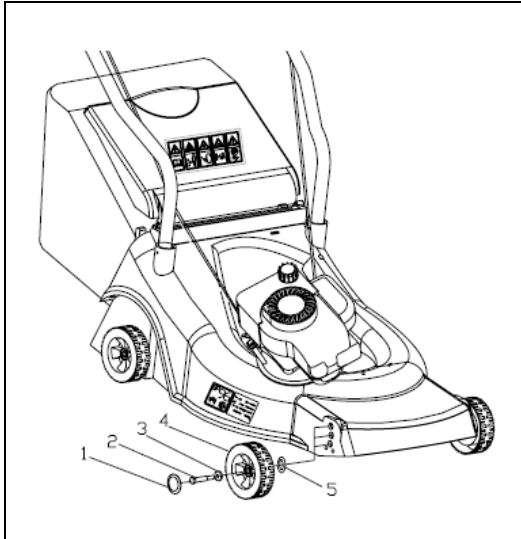


3-ASSEMBLY OF THE HANDLE

Open out the handle and screw the handles parts with the two screws and plastic nuts. Put the recoil starter on the left of the handle and fix the cable with the plastic collar. Introduce the rope of the recoil starter handle on its support guide rope.

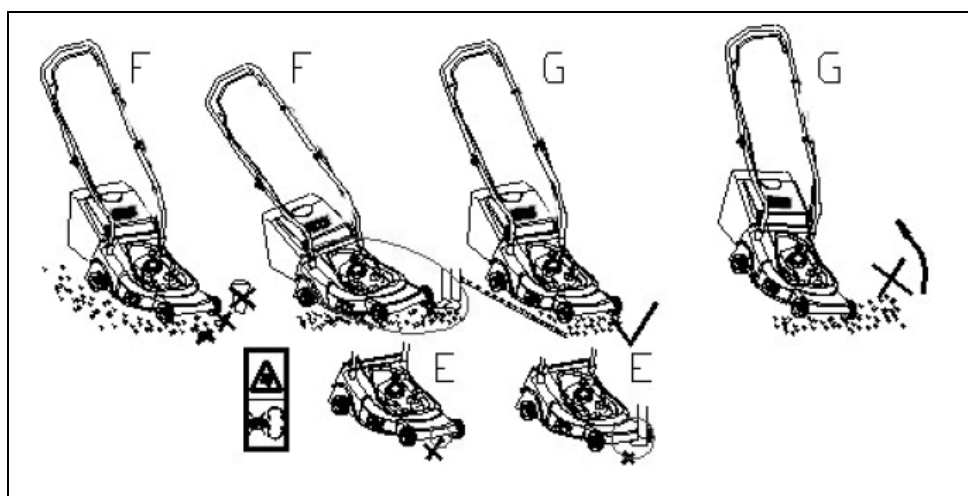


4-CUTTING HEIGHT AJUSTMENTS



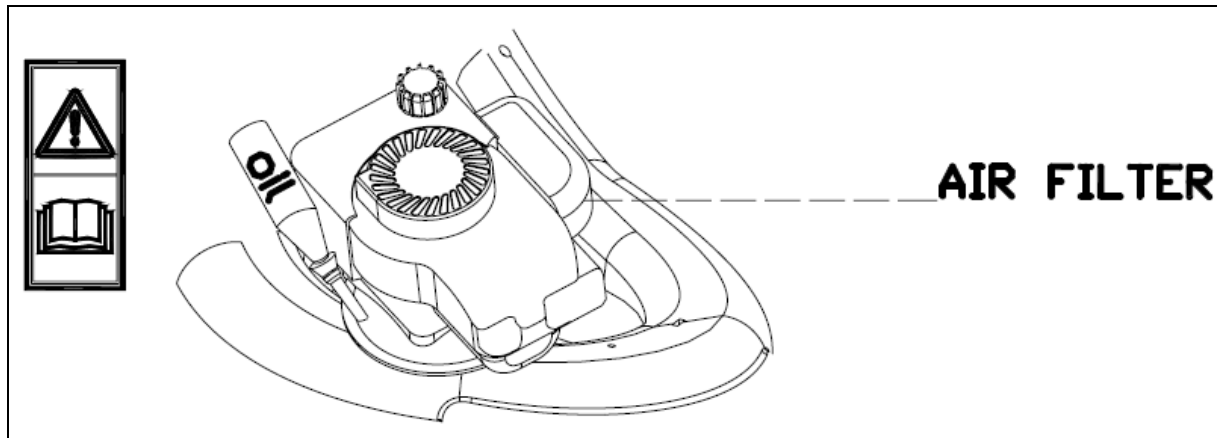
5-SAFETY PRECAUTIONS

- a) Always use the lawnmower with the grass catcher or/ and the deflector in position.
- b) Stop the engine before emptying the grass catcher or before you change the cutting height.
- c) While the engine is running, never introduce your hands or feet under the lawnmower or under the grass ejection area. fig E
- d) Before mowing, remove all foreign objects from the lawn, which maybe thrown by the machine. fig F
- e) Keep children and other people and domestic animals at a safe distance when the lawnmower is in use.
- f) Never lift the mower while starting the engine. fig G



6-OPERATION

Before using the machine you must read the Engine instruction book.



Engine delivered without oil: add 0.25liter of oil before starting the engine.



Blade is in action as soon as engine started. While the machine is working maintain the security handle (3) in working position. The engine will stop as soon as you release the engine control bar.

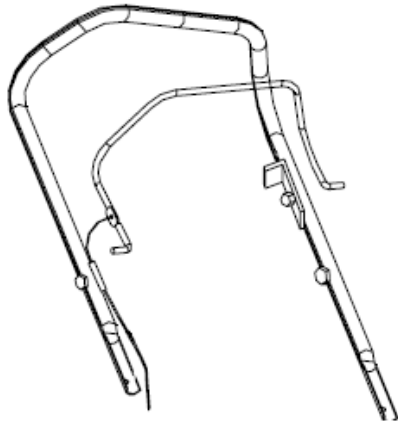
6.1 The regulation method of throttle control cable:

On the brake stand of flameout, there are switch of flameout, if the cable is elongates, make throttle control (3) against the superior handle, rocker of brake can't touch the switch of flameout, spark plug do not create spark, engine can't run. This time, you need regulate the cable.

The method is as follows

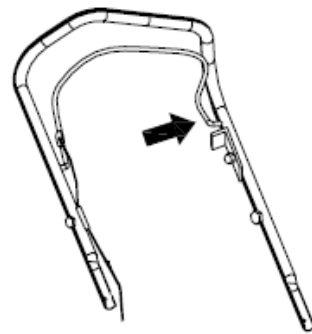
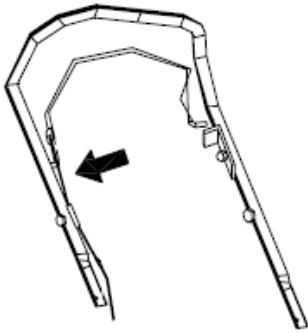
Method 1:

- 1) Dismantle throttle control, and Dismantle the top of cable, then use spanner Loosen the nut of regulate the screw; Fig 6.1-1
- 2) Revolve the regulate the screw to make the plastics set lengthen, then will avoid the length of cable that has lengthen out.; Fig 6.1-2
- 3) After regulation, fix the cable into the throttle control, (Simple method to put the throttle control into superior handle easy.): put right end of the throttle control into the superior handle first, then put the other end of throttle control into the superior handle.). Fig 6.1-3
- 4) Tension the throttle control (3) to against the superior handle, this time, the angle of rocker of brake to cover is 90° (or the distance of brake stand to rocker of brake is 1-2mm, otherwise, if it is no distance, the cable will break off.), Fig 6.1-4
- 5) Use spanner screw down the nut after regulation; Fig 6.1-5
- 6) Contrarily, Repeat the method above, as far as the spark plug create spark..

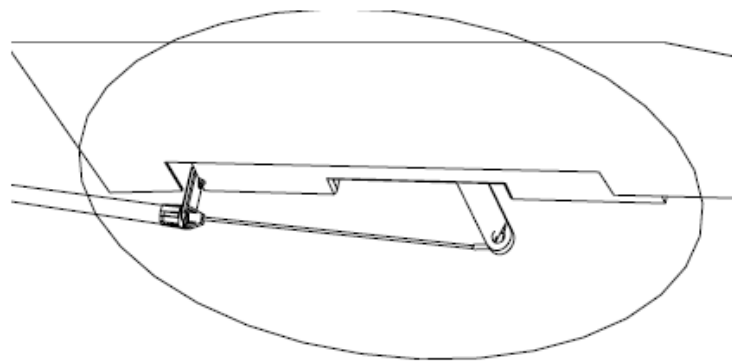


6.1-1

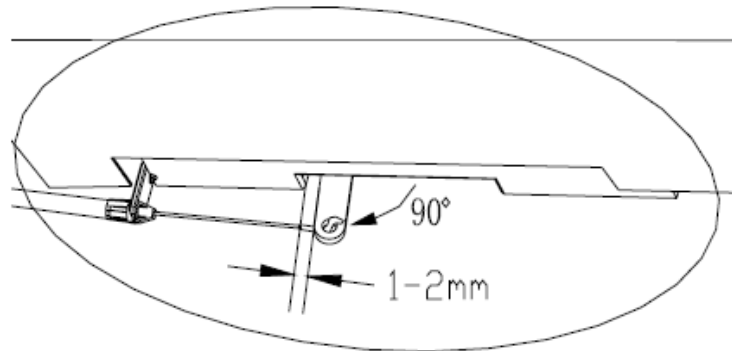
6.1-2



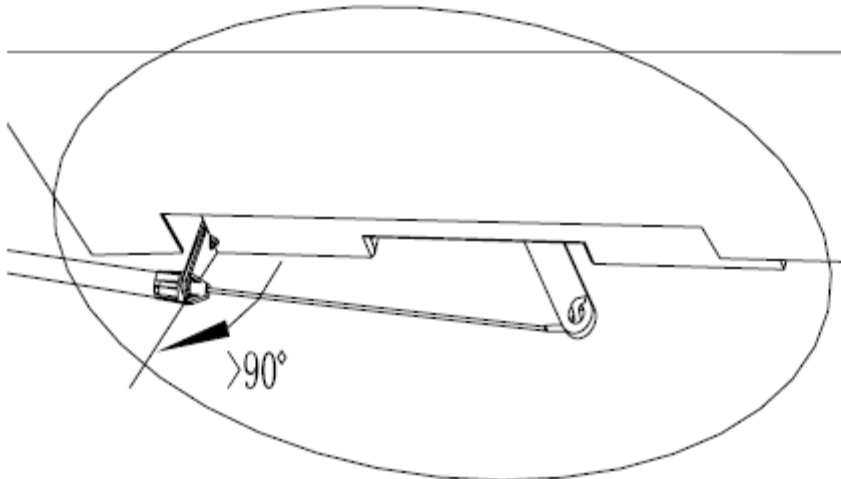
6.1-3



6.1-4



6.1-5



6.1-6

Method 2:
 remove the dipstick, and dismantle the end of cable, use tool to make a larger angle depend on pull the support of cable. Fig 6.1-6

7-SECURITY MEASURES

General conditions of use.

1. This machine is to be used exclusively for cutting natural grass. Never use the mower for other purposes. Any other utilization can involve danger for your safety and can involve damage to the mower.
2. Persons under 16 years of age and persons who are not familiar with the user instructions must not use the mower.
3. The user is responsible of the safety of other people in the working area. Keep children and domestic animals at a safe distance while the mower is in use.
4. Before mowing, remove all foreign object from the lawn which may be thrown by the machine, stay alert for any foreign objects which may have been missed.

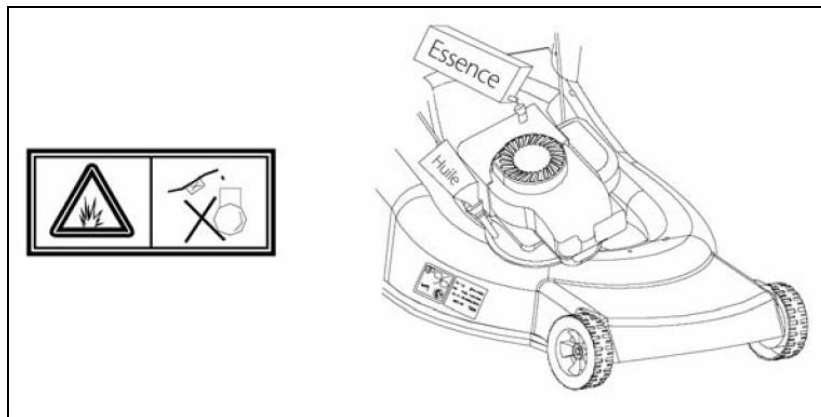
USING INSTRUCTIONS

1. Check that all nuts, bolts and screws are well tightened.
2. Before mowing place the grass catcher in its position.
3. Before mowing make sure that the blade and the blade fixing screw are securely fastened. When cutting edges require sharpening, this must be done evenly on both sides so as to prevent any imbalance. If the blade is damaged, it must be replace.
4. When mowing always wear a long trousers and strong footwear.
5. Do not run the engine in an enclosed and/or poorly ventilated area, where gas of the engine contains carbon monoxide, which are dangerous for your health.
6. Work only when there is sufficient light.
7. Do not use the lawnmower when it is raining or when the grass is wet.
8. Particular precautions must be taken while mowing on slopes or downing streches. Mow across the face of slopes, never down or up.
9. Turn off the engine if you must leave the lawnmower unattended, displace the lawnmower or incline it.
10. Never lift the rear of the mower while starting the engine and never place your hands and feet underneath the deck or into the rear discharge chute while the engine is running.
11. **Never change in any way the rated speed of the engine.**
12. On the self-propelled mowers, disconnect the self-propelled system before starting the engine.
13. Never lift or carry the mower while the engine is running.
14. Stop the engine and remove the spark plug cover in these cases:

- Before any operation under the deck or the grass rear discharge chute.
 - Before any maintenance, repairing or checking operations.
 - Before carrying, lifting or removing the mower.
 - If you leave the mower unattended or changing the cutting height.
 - To remove and emptying the grass catcher.
 - After hitting a foreign object, stop the engine and check thoroughly the mower in order to see if it is damage. Bring the mower in a agreed service station to do the repairing if necessary.
- WARNING: After you stopped the engine the blade is still in motion during a few seconds.**
- If the mower vibrates in an abnormal way, find the reasons why, and take your mower to an agreed service station.
 - Check regularly that bolts, nuts and screw are secularly tightening for a safe use of the mower.

15. WARNING: GASOLINE IS HIGHLY INFLAMMABLE.

- Keep gasoline in a jerry can specially made for this purpose.
- Fill up the tank with a funnel, do the operation outside. Do not smoke. Do not use mobile phone.
- Fill up with gasoline and oil before starting the engine. Never open the cap of the fuel tank to add gasoline while the engine is running or still hot.
- Do not start the engine if there is some gasoline spread around, take the mower away from the one where gasoline have been split and avoid any contact from a hot source as long as the split gasoline is completely evapourated.
- Tighten the fuel tank cap and close tightly the jerry can cap.



Maintenance and storage

	<p>WARNING: Stop the engine and unplug the spark plug before an repairing or maintenance operations</p>
--	--

- Make sure that all nuts, bolts and screws are kept well tightened to keep the lawnmower in a safe operating condition.
- Never store the lawnmower with a tank with gasoline in an enclosed area where gasoline fumes could reach a strong heat source or a flame. Allow the engine to cool down before you store your lawnmower in any storage place.
- In order to reduce any risk of fire, clean the lawnmower and in particularly the engine, the muffler, the fuel tank. Suppress all grass traces or leaves or excess of grease.
- Check frequently the condition of the deflector and the grass catcher, replace them if the are damage.
- In case of drain oil of the tank before winter, do this operation outside.
- Wear thick gloves for the mounting and the sharpening of the blade. Be sure that the blade is always well balance.

8-MAINTENANCE

WARNING: stop the engine and unplug the spark plug before any repairing or maintenance operations.

:Stop the engine and unplug the spark plug before any repairing or maintenance operations.

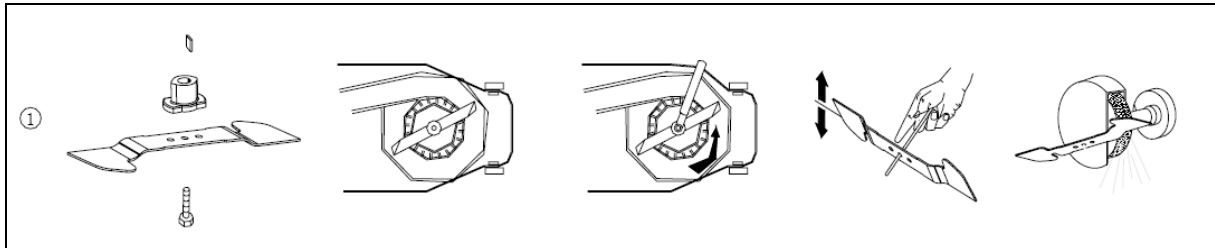
- For four strokes engine read carefully the maintenance engine manual. Check regularly the oil level and add some oil or replace it if necessary.
- Frequently check the lawnmower and ensure that all grass deposits are removed from beneath the deck.
- Lubricate regularly the wheel axle and the bearings with grease.
- Check often the blade, in order to obtain a clean work the blade should always be sharp and well balance.
- At regularly intervals check the tightening of all bolts and screws. Wear off or badly tightening nuts and bolts can involve some important damages to the engine or the frame.
- If the blade hits violently an obstacle, stop the lawnmower and bring it to agreed service station.

THE BLADE: the blade is made of pressed steel, in order to obtain a clean work sharpen the blade frequently, around every 25hours of work. Be sure that the blade is always well balance, introduce a small iron axle($\phi 2$ or $\phi 3$ mm) in the central hole of the blade, it should stay horizontal. If the blade does not stay horizontal balance it by taking off some metal on the side, which is down.

YOU MUST ONLY USE THE MANUFACTURER BALDE IT SHOULD BE REFERENCED AND WEAR THE MANUFACTURER BRAND "Gians"

To remove the blade, unscrew the screw, ○1check the blade support and change all spare parts if they are worn out or damage.

When reassembling the blade, make sure that the cutting edges face in the direction of the engine rotation. The blade screw must be torque to 3.7 K-gm (37Nm) with a Dynamometric tool.

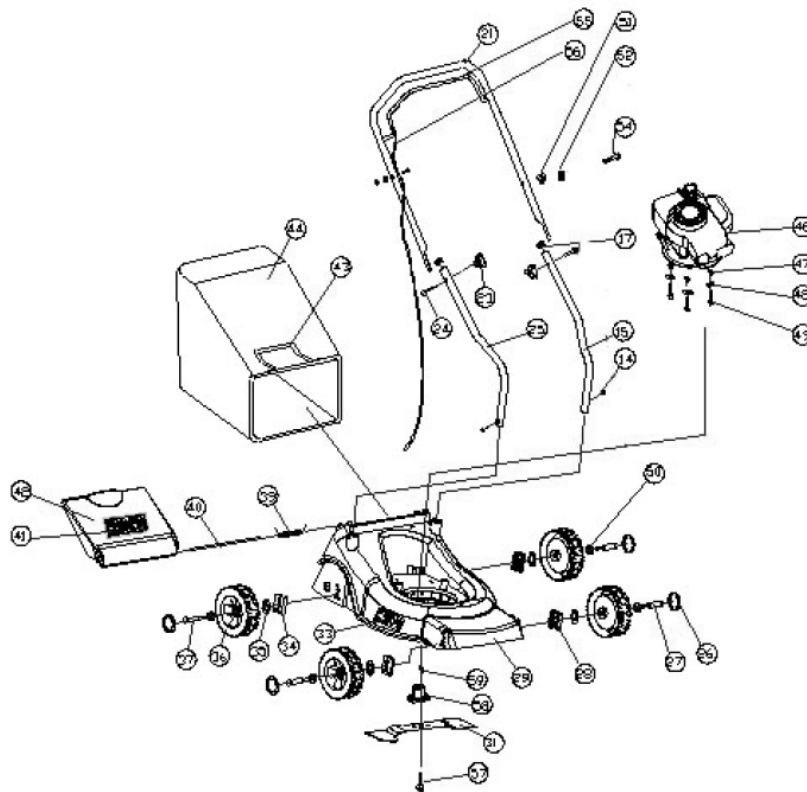


ONLY USE ORIGINAL SPARE PARTS. SPARE PART OF BAD QUALITY CAN INVOLVE IMPORTANT DAMAGES TO YOUR LAWNMOWER AND BEPREJUDICIAL FOR YOUR SECURITY

Technical Data:

Engine Model:	1P54F
Max.Power:	1.8 kW
Rated Speed:	3000/min
Displacement:	96.2cc
Starting:	Recoil
Tank Volume:	1.2L
Cutting Heights:	20-65mm 3 grades
Height Adjustment:	Four Wheel Adjustment
Cutting Path:	410mm
Wheel Diameter:	178mm(Front)/178mm(Rear)
Wheel Width:	40mm(Front)/50mm(Rear)
Catcher Volume:	40L
Deck Material:	Steel
LwA:	96dB(A)
LpA at operator's ear:	84.8dB(A)
Vibration:	4.54m/s ²
N.W./G.W.:	25kg/27kg

9-SPARE PARTS



	REF.	PIECES	SPARE PARTS	SPARE PARTS	Q.T.Y
14	GB845-85		Screw ST3.5x13		2
15	KJ0222-19		Left lower handle		1
17	KJ0302.2-5		Stem		2
21	KJ0222.1-1		Upper handle		1
23	KJ0218.1-4		Nut		2
24	KJ0218.1.4		Blot		2
25	KJ0222-3		Right lower handle		1
26	KJ0303-1		Cover for wheel		4
27	KJ0222-23		Left bolt		2
28	KJ0218-18		Left mounting panel		2
29	KJ0222-8		Under pan		1
31	KJ0222-12		Blade		1
33	KJ0222-11		Mark		1
34	KJ0222-9		Right mounting panel		2
35	GB96-85		Washer 10		4
36	KJ0222.3		Wheel		4
37	KJ0222-10		Right bolt		2
39	KJ0222-7		spring		1
40	KJ0222-6		Pole		1
41	KJ0222-4		Safety mark		1
42	KJ0222-5		Rear deflector		1
43	KJ0222.2-1		Frame		1
44	KJ0222.2.1		Grass catcher bag		1
46			Engine		1
47	GB6187-86		Locknut M8		3
48	0218-32		Squash washer		3
49	GB5782-86		Hexagon bolt M8x40		3
50	KJ0218-15		Bearing		4
51	GB923-88		Nut M6		2
52	GB848-85		Washer 6		2
54	GB5787-86		Locknut M6x45		2
55	KJ0302.2-1		Break handle		1
56	KJ0302.2.2		Break cable		1
57	KJ0218-28		Bolt		1
58	KJ0303C-6		Blade seat		1
59	KJ0303C-3		Bond		1

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

ENVIRONNEMENT



Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

MILIEU



Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.

GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

ENVIRONMENT



Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way



FR

- Ne jamais laisser un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de la machine. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez la machine non utilisée hors de la portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. ». Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NL

- Laat kinderen of personen die deze voorschriften niet gelezen hebben de machine nooit gebruiken. In uw land gelden eventueel voorschriften ten aanzien van de leeftijd van de bediener. Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen wanneer deze niet wordt gebruikt.
- Dit gereedschap is er niet voor bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zij van deze persoon instructies ontvangen ten aanzien van het gebruik van het gereedschap. Kinderen moeten onder toezicht staan, om zeker te stellen dat zij niet met het gereedschap spelen.

GB

- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use store the machine out of reach of children.
- This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner

FR

Vous trouverez les mises à jour des modes d'emploi, les vues éclatées, les informations concernant les pièces de rechange ainsi que les coordonnées de nos stations techniques pour tout produit thermique: www.eco-repa.com

NL

U kunt updates van handleidingen, exploded views, informatie over onderdelen en contact opnemen met onze technische stations voor elk product thermische: www.eco-repa.com

GB

You can find updates of manuals, exploded views, information on spare parts and contact our technical stations for any product thermal : www.eco-repa.com

D

Sie können Updates von Handbüchern zu finden, Abbildungen, Informationen zu Ersatzteilen und an unseren technischen Stationen für jedes Produkt thermischen: www.eco-repa.com

IT

È possibile trovare gli aggiornamenti dei manuali, esplosi, informazioni su parti di ricambio e di contattare il nostro stazioni tecnico per qualsiasi prodotto termale: www.eco-repa.com

ES

Usted puede encontrar actualizaciones de los manuales, despieces, información sobre piezas de repuesto y en contacto con nuestras estaciones de técnica de cualquier producto termal: www.eco-repa.com

P

Você pode encontrar atualizações de manuais, vistas explodidas, informações sobre peças de reposição e estações em contato com nosso técnico para qualquer produto térmico : www.eco-repa.com




81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70 Fax : 0032 71 29 70 86

Made in China

S.A.V

sav@eco-repa.com


 32 / 71 / 29 . 70 . 88



32 / 71 / 29 . 70 . 99



Service Parts separated

 32 / 71 / 29 . 70 . 83



32 / 71 / 29 . 70 . 86

2011

Made in China